



PROVINCIA DI TERAMO

AVVISO DI SELEZIONE PER MEDIATORI CULTURALI E LINGUISTICI PER IL PROGETTO “I MEDIATORI NELLE SCUOLE PRIMARIE”

IL DIRIGENTE DEL X SETTORE

Vista la Deliberazione della Giunta provinciale n. 492 del 04.12.2009;

Vista la Determinazione dirigenziale del X settore n. 429 del 04.12.2009;

RENDE NOTO

ART. 1 - INDIZIONE

La Provincia di Teramo indice una pubblica selezione per n. 10 Mediatori Culturali e Linguistici, che presteranno servizio presso le scuole primarie della provincia di Teramo.

Per garantire un'equa rappresentanza delle nazionalità presenti sul territorio provinciale, sulla base di una azione di rilevazione compiuta con i Dirigenti scolastici, si è ritenuto necessario individuare professionalità con la conoscenza di una delle seguenti lingue che abbiano i requisiti indicati nell'art. 4:

Lingua cinese	n. 3 candidati
Lingua albanese	n. 3 candidati
Lingua rumena	n. 2 candidato
Lingua araba	n. 2 candidati

La selezione avviene sulla base di apposito colloquio e sulla valutazione di un apposito progetto elaborato ai sensi dell'art. 5 del presente avviso.

ART. 2 - CONTENUTO DELLA PRESTAZIONE

I Mediatori che verranno individuati al termine della selezione espletteranno presso le scuole primarie della provincia di Teramo, che hanno aderito al progetto, le seguenti attività di mediazione culturale e linguistica: facilitazione nell'inserimento degli studenti immigrati nel gruppo classe; alfabetizzazione; sostegno ai docenti; eventuale recupero extra-scolastico; incontri di educazione alla multiculturalità con gli alunni italiani e non; consulenze dirette nelle classi; creazione di spazi di coesistenza sociale e culturale; intermediazione nei rapporti tra la scuola e la famiglia; contatti con le comunità di provenienza degli alunni.

ART. 3 - SEDE DI SVOLGIMENTO

L'attività dei Mediatori si svolgerà presso le scuole primarie della provincia di Teramo, in base alle richieste già pervenute a questo Ente.

ART. 4 REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Possono partecipare alla selezione i candidati che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, siano in possesso dei seguenti requisiti essenziali:

- Età non inferiore ai diciotto anni;
- Cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea o titolarità di carta di soggiorno o permesso di soggiorno in corso di validità per motivi che permettano lo svolgimento di attività lavorativa;
- Diploma di scuola media superiore o equiparato;
- Corso di formazione per mediatori culturali, organizzato da Enti di formazione pubblici o privati, secondo quanto previsto dalla Delibera di Giunta Regionale del 29/11/2006 n° 1386/P

(pubblicata sul BURA n. 13 del 07.03.2007) , della durata di almeno 600 ore di cui 240 di stage. Saranno a tal proposito ammessi anche coloro che avranno frequentato Corsi per mediatori culturali di durata oraria inferiore ma che avranno integrato le ore mancanti al raggiungimento delle 600 ore con altri corsi di formazione in materie attinenti;

- Ovvero, esclusivamente per i mediatori di lingua araba e cinese è consentito, in alternativa al Corso di Formazione in mediazione culturale, il requisito della Laurea in Lingue Orientali;
- Conoscenza di una lingua straniera a scelta del candidato fra: cinese, albanese, rumeno, arabo;
- Conoscenza della lingua italiana (per i candidati che non abbiano la cittadinanza italiana).

N.B. Sarà ritenuto requisito preferenziale l'aver svolto almeno un anno di esperienza documentabile di mediazione culturale in contesti scolastici o formativi.

Il possesso dei detti requisiti andrà ritualmente autocertificato, utilizzando l'apposito modello di domanda di partecipazione, di cui all'art. 5, comma 1, del presente Avviso.

ART. 5 - DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

I candidati interessati alla partecipazione dovranno compilare, a pena di esclusione, i seguenti modelli allegati al presente Avviso e di cui costituiscono parte integrante:

1. L'apposito modulo A - Domanda di partecipazione alla selezione, nel quale dovranno specificare i seguenti dati: nome e cognome, luogo e data di nascita, luogo di residenza, nonché, se diverso, domicilio al quale intendono ricevere comunicazioni inerenti la presente selezione, recapito telefonico, codice fiscale, il possesso dei requisiti di partecipazione previsti dall'articolo 4 del presente Avviso, la conoscenza di una lingua straniera tra quelle indicate nello stesso art. 4;
2. L'apposito modulo B - Dichiarazione sostitutiva di certificazione, nel quale dovranno dettagliare, secondo le indicazioni ivi contenute, il proprio *curriculum vitae et studiorum*. Nel caso in cui un solo modulo non risultasse sufficiente per una completa descrizione del curriculum, i candidati potranno utilizzarne più di uno.

N.B. Alle domande dovrà essere allegato, a pena di esclusione dalla selezione, un progetto-tipo di intervento di mediazione nelle scuole, elaborato dai candidati, che dovrà contenere elementi di comunicazione e pedagogia interculturale, su cui si svolgerà il colloquio.

Per ragioni organizzative, i candidati dovranno compilare soltanto i moduli prestampati allegati al presente Avviso: l'utilizzo di moduli diversi comporterà l'esclusione dalla selezione.

Sia la domanda di partecipazione che la dichiarazione sostitutiva di certificazione devono essere debitamente sottoscritte dal candidato, **a pena di esclusione dalla selezione**. La sottoscrizione non deve essere autenticata. Il candidato dovrà infine allegare la fotocopia di un documento di identificazione in corso di validità, a pena di esclusione.

La domanda di partecipazione alla selezione deve pervenire entro il termine perentorio di lunedì 21 dicembre 2009, ore 13,00.

La domanda dovrà essere presentata tramite inoltra attraverso il servizio postale **a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno**. La domanda dovrà essere indirizzata alla Provincia di Teramo, X Settore - Osservatorio Immigrazione - Via Melchiorre Delfico 16, 64100 Teramo. I candidati devono apporre sulla busta contenente il modulo - Domanda di partecipazione, la seguente indicazione: **CONTIENE DOMANDA PER LA SELEZIONE DI MEDIATORI CULTURALI E LINGUISTICI DA INSERIRE PRESSO LE SCUOLE PRIMARIE DELLA PROVINCIA DI TERAMO.**

La data di arrivo è comprovata dal timbro a data della Provincia che viene apposto sulla domanda il giorno stesso della sua ricezione.

E' esclusa la consegna a mano delle domande di partecipazione.

Le domande non conformi al presente Avviso o tardive saranno escluse dalla selezione.

ART. 6 – ISTRUTTORIA DELLE DOMANDE

La Commissione esaminatrice, terminata la fase istruttoria, formerà un elenco degli ammessi al colloquio che verrà pubblicato sul sito Internet della Provincia di Teramo www.provincia.teramo.it **il giorno mercoledì 23 dicembre 2009.**

I candidati ammessi a sostenere il colloquio non riceveranno alcuna convocazione scritta e dovranno presentarsi nel luogo ed ora indicati nell'art. 7, muniti di idoneo documento di riconoscimento, per sostenere il detto colloquio.

ART. 7 – COLLOQUIO

I candidati presenti nell'elenco di cui all'art. 6 del presente Avviso saranno ammessi a sostenere un colloquio, che verterà sulla discussione di un progetto-tipo di intervento di mediazione nelle scuole, elaborato dai candidati, che dovrà contenere elementi di comunicazione e pedagogia interculturale, progetto che dovrà essere allegato, pena l'esclusione, alla domanda di partecipazione.

La Commissione esaminatrice potrà attribuire a ciascun concorrente fino ad un massimo di 10 punti.

I colloqui si svolgeranno **il giorno 11 Gennaio alle ore 09.30** presso la Sala Audiovisivi della Biblioteca Provinciale, Via M. Delfico 16 (II piano), Teramo.

La mancata presenza verrà intesa come rinuncia alla selezione.

ART. 8 – COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice procederà alla redazione della graduatoria finale dei candidati, sulla base del punteggio conseguito nel colloquio, ai sensi dell' articolo 7 del presente Avviso.

ART. 9 – GRADUATORIA

La graduatoria formata ai sensi dell'art. 8 del presente Avviso, nonché la data di convocazione per la prima riunione con i vincitori, verranno pubblicate sul sito internet www.provincia.teramo.it **entro il 13 gennaio 2010.**

I candidati classificati fra i primi dieci (10) posti della graduatoria verranno inseriti nel progetto di mediazione culturale e linguistica nelle scuole primarie della provincia di Teramo, in base alle richieste già pervenute a questo Ente.

I mediatori selezionati non assumeranno alcun rapporto di lavoro con la Provincia di Teramo, bensì con i Dirigenti delle Istituzioni scolastiche che hanno aderito al progetto, i quali provvederanno direttamente alla corresponsione del compenso dovuto, utilizzando i trasferimenti all'uopo predisposti dalla Provincia.

In caso di rinuncia o decadenza di detti candidati, avrà diritto alla partecipazione al progetto il primo degli idonei, a partire dalla prima posizione utile della graduatoria, con precedenza, in caso di parità, al/alla candidato/a più giovane di età.

Qualora, all'esito della selezione, non sia stato possibile reperire il numero di mediatori indicato nell'art. 1 per le corrispondenti lingue, questo Ente si riserva la facoltà di reperire mediatori di altre lingue, utilizzando l'elenco dei mediatori che hanno partecipato al Corso di Formazione organizzato nel 2003 dalla Provincia di Teramo.

ART. 10 – PRIVACY

Si informa, ai sensi della L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati esclusivamente nell'ambito della Provincia di Teramo per le finalità del presente Avviso.

ART. 11 - INFORMAZIONI

Per acquisire copia del presente Avviso e dei relativi moduli allegati è possibile rivolgersi ai seguenti indirizzi:

- Sito Internet Provincia di Teramo www.provincia.teramo.it
- L' Agenzia Informagiovani della Provincia di Teramo, in Via Carducci n. 15/17
- I Centri per l'Impiego di Teramo, Nereto, Giulianova e Roseto degli Abruzzi
- Osservatorio Immigrazione della Provincia di Teramo, X Settore - Politiche Sociali
c/o Biblioteca provinciale "Melchiorre Dèlfico"
Via Melchiorre Dèlfico n. 16 - 64100 Teramo
tel. 0861 252744 (int. 22) - fax 0861 254197
lunedì - mercoledì - venerdì dalle ore 8.00 alle ore 14.00.

Teramo, 04.12.2009

IL DIRIGENTE DEL X SETTORE

- *Avv. Renata Durante* -